



AKKU/BATTERY

Sicherheitshinweise
Safety Instructions
Informations relatives à la sécurité
Información de seguridad
Informazioni sulla sicurezza
Veiligheidsinformatie
Säkerhetsinformation
Bezpečnostní informace
Informacje o bezpieczeństwie
Sigurnosne informacije
Безбедносне информације
Güvenlik Bilgileri
Інформація з безпеки
Безбедносне информације
مادختس الال لیلد

DE 01
EN 02
FR 03
ES 04
IT 05
NL 06
SV 07
CS 08
PL 09
HR 10
SR 11
TR 12
UK 13
RU 14
AR 15

PATONA is a registered quality brand from Germany.
PATONA ist eine eingetragene Qualitätsmarke aus Deutschland.

DE ► Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie unbedingt die Bedienungsanleitung des verwendeten Gerätes.

- » Nur für kompatible Geräte.
- » Nicht zerlegen und/oder reparieren.
- » Brandgefahr! Bei Verformung, Beschädigung, Austreten von Flüssigkeit usw. die Nutzung sofort einstellen, Akku aus dem Gerät entfernen, nach Möglichkeit ins Freie transportieren.
- » Keine Temperaturen über 60°C.
- » Von Feuchtigkeit fernhalten.
- » Unbedingt Spannungswerte beachten.
- » Kurzschlussgefahr! Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu überbrücken.
- » Bei Kontakt mit aus dem Akku ausgetretenen Flüssigkeiten, diese sofort mit klarem Wasser abspülen.
- » Bei Augenkontakt sorgfältig ausspülen und sofort einen Arzt konsultieren.
- » Nicht für Kinder geeignet.
- » Nach dem Aufladen oder bei Nichtgebrauch die Akkus aus dem Gerät entnehmen. Akkus dürfen nicht entladen gelagert werden, um Schädigung durch Tiefentladung zu vermeiden.
- » Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen in Ihrem Land.

EN ► Safety Instructions

Please be sure to follow the operating instructions for the device you are using.

- » For compatible devices only.
- » Do not disassemble and / or repair.
- » Fire hazard! In the event of deformation, damage, leakage of liquid, etc., stop using the device immediately, remove the battery from the device and, if possible, transport it outdoors.
- » No temperatures above 60°C.
- » Keep away from moisture.
- » It is essential to observe the voltage values.
- » Risk of short circuit! Be careful not to bridge the contacts.
- » In the event of contact with liquids that have leaked from the battery, rinse them off immediately with clean water.
- » In the event of contact with the eyes, rinse thoroughly and consult a doctor immediately.
- » Not suitable for children.
- » Remove the rechargeable batteries from the device after charging or when not in use. Batteries must not be stored discharged to avoid damage due to deep discharge.
- » Dispose of the product in accordance with the legal regulations in your country.

Respectez le mode d'emploi de l'appareil utilisé.

- » Pour les appareils compatibles uniquement.
- » Ne pas démonter et / ou réparer.
- » Risque d'incendie ! En cas de déformation, de dommage, de fuite de liquide, etc., cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, retirez la batterie de l'appareil et, si possible, transportez-le à l'extérieur.
- » Pas de températures supérieures à 60°C.
- » Tenir à l'écart de l'humidité.
- » Il est indispensable de respecter les valeurs de tension.
- » Risque de court-circuit ! Veillez à ne pas ponter les contacts.
- » En cas de contact avec des liquides ayant fui de la batterie, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
- » En cas de contact avec les yeux, rincez abondamment et consultez immédiatement un médecin.
- » Ne convient pas aux enfants.
- » Retirer les piles de l'appareil après les avoir chargées ou lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Les accumulateurs ne doivent pas être stockés déchargés afin d'éviter tout dommage dû à une décharge profonde.
- » Mettez le produit au rebut conformément aux dispositions légales en vigueur dans votre pays.

Observe las instrucciones de funcionamiento del dispositivo utilizado.

- » Sólo para dispositivos compatibles.
- » No desmontar y/o reparar.
- » Peligro de incendio. En caso de deformación, daños, fuga de líquido, etc., deje de utilizar el aparato inmediatamente, retire la batería del aparato y, si es posible, transpórtelo al exterior.
- » No exponer a temperaturas superiores a 60°C.
- » Manténgalo alejado de la humedad.
- » Es imprescindible respetar los valores de tensión.
- » Peligro de cortocircuito. Tenga cuidado de no puentear los contactos.
- » En caso de contacto con líquidos que hayan salido de la batería, aclárelos inmediatamente con agua limpia.
- » En caso de contacto con los ojos, lávelos abundantemente y consulte inmediatamente a un médico.
- » No apto para niños.
- » Retire las pilas de la unidad después de cargarlas o cuando no las utilice. Las baterías no deben almacenarse descargadas para evitar daños por descarga profunda.
- » Deseche el producto de acuerdo con la normativa legal de su país.

Osservare le istruzioni per l'uso del dispositivo utilizzato.

- » Solo per dispositivi compatibili.
- » Non smontare e/o riparare.
- » Pericolo d'incendio! In caso di deformazione, danneggiamento, fuoriuscita di liquidi, ecc., interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo, rimuovere la batteria dal dispositivo e, se possibile, trasportarlo all'aperto.
- » Nessuna temperatura superiore a 60°C.
- » Tenere lontano dall'umidità.
- » È essenziale osservare i valori di tensione.
- » Rischio di cortocircuito! Fare attenzione a non ponticellare i contatti.
- » In caso di contatto con liquidi fuoriusciti dalla batteria, sciacquarli immediatamente con acqua pulita.
- » In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente e consultare immediatamente un medico.
- » Non adatto ai bambini.
- » Rimuovere le batterie dall'unità dopo la ricarica o quando non vengono utilizzate. Le batterie non devono essere conservate scariche per evitare danni dovuti alla scarica profonda.
- » Smaltire il prodotto in conformità con le normative legali del proprio paese.

NL ► Veiligheidsinformatie

Neem de gebruiksaanwijzing van het gebruikte apparaat in acht.

- » Alleen voor compatibele apparaten.
- » Niet demonteren en/of repareren.
- » Brandgevaar! In geval van vervorming, beschadiging, lekkage van vloeistof, enz., stop het gebruik van het apparaat onmiddellijk, verwijder de batterij uit het apparaat en vervoer het indien mogelijk naar buiten.
- » Geen temperaturen boven 60°C.
- » Verwijderd houden van vocht.
- » Het is essentieel om de spanningswaarden in acht te nemen.
- » Risico op kortsluiting! Zorg ervoor dat u de contacten niet overbrugt.
- » Bij contact met vloeistoffen die uit de batterij zijn gelekt, deze onmiddellijk met schoon water afspoelen.
- » Bij aanraking met de ogen grondig uitspoelen en direct een arts raadplegen.
- » Ongeschikt voor kinderen.
- » Verwijder de batterijen uit het toestel na het opladen of wanneer u ze niet gebruikt. Batterijen mogen niet ontladen worden opgeslagen om schade door diepe ontlading te voorkomen.
- » Voer het product af in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in uw land.

Följ bruksanvisningen för den enhet som används.

- » Endast för kompatibla enheter.
- » Ta inte isär och/eller reparera.
- » Brandrisk! I händelse av deformation, skada, läckage av vätska etc., sluta omedelbart använda enheten, ta bort batteriet från enheten och om möjligt transportera det utomhus.
- » Inga temperaturer över 60°C.
- » Håll borta från fukt.
- » Det är viktigt att observera spänningvärdena.
- » Risk för kortslutning! Var noga med att inte överbrygga kontakterna.
- » I händelse av kontakt med vätskor som har läckt från batteriet, skölj av dem omedelbart med rent vatten.
- » Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant och kontakta omedelbart läkare.
- » Inte lämpligt för barn.
- » Ta bort batterierna från enheten efter laddning eller när den inte används. Batterierna får inte förvaras urladdade för att undvika skador på grund av djup urladdning.
- » Kassera produkten i enlighet med gällande lagar i ditt land.

Dodržujte návod k obsluze použitého zařízení.

- » Pouze pro kompatibilní zařízení.
- » Nerozebírejte a/nebo neopravujte.
- » Nebezpečí ohně! V případě deformace, poškození, vytečení kapaliny apod. přestaňte přístroj ihned používat, vyjměte z přístroje baterii a pokud možno jej přeneste ven.
- » Žádné teploty nad 60°C.
- » Chraňte před vlhkostí.
- » Je nutné dodržet hodnoty napětí.
- » Nebezpečí zkratu! Dávejte pozor, abyste nepřemostili kontakty.
- » V případě kontaktu s kapalinami vyteklými z baterie je ihned opláchněte čistou vodou.
- » V případě kontaktu s očima důkladně vypláchněte a ihned vyhledejte lékaře.
- » Není vhodné pro děti.
- » Po nabití nebo v době, kdy přístroj nepoužíváte, vyjměte baterie z přístroje. Baterie se nesmí skladovat vybité, aby nedošlo k jejich poškození v důsledku hlubokého vybití.
- » Výrobek zlikvidujte v souladu s právními předpisy ve vaší zemi.

Przestrzegać instrukcji obsługi używanego urządzenia.

- » Tylko dla kompatybilnych urządzeń.
- » Nie demontuj i/lub nie naprawiaj.
- » Zagrożenie pożarowe! W przypadku odkształcenia, uszkodzenia, wycieku płynu itp. należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia, wyjąć baterię z urządzenia i w miarę możliwości przetransportować ją na zewnątrz.
- » Brak temperatur powyżej 60°C.
- » Przechowywać z dala od wilgoci.
- » Koniecznie przestrzegać wartości napięcia.
- » Ryzyko zwarcia! Uważaj, aby nie zmostkować styków.
- » W przypadku kontaktu z płynami, które wyciekły z baterii, należy je natychmiast spłukać czystą wodą.
- » W przypadku kontaktu z oczami dokładnie spłukać i natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- » Nie odpowiednie dla dzieci.
- » Wyjmij baterie z urządzenia po naładowaniu lub gdy nie są używane. Baterie nie mogą być przechowywane w stanie rozładowanym, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych głębokim rozładowaniem.
- » Zutylicuj produkt zgodnie z przepisami prawnymi w Twoim kraju.

Pridržavajte se uputa za uporabu uređaja.

- » Samo za kompatibilne uređaje.
- » Nemojte rastavljati i/ili popravljati.
- » Požar! U slučaju deformacije, oštećenja, istjecanja tekućine i sl., odmah prestanite s korištenjem uređaja, izvadite bateriju iz uređaja i, ako je moguće, iznesite je na otvorenom.
- » Bez temperatura iznad 60°C.
- » Čuvati dalje od vlage.
- » Bitno je promatrati vrijednosti napona.
- » Opasnost od kratkog spoja! Pazite da ne premostite kontakte.
- » U slučaju kontakta s tekućinama koje su iscurile iz baterije, odmah ih isperite čistom vodom.
- » U slučaju kontakta s očima, temeljito isperite i odmah se obratite liječniku.
- » Nije prikladno za djecu.
- » Nakon punjenja ili kada se ne koristi, izvadite baterije iz uređaja. Baterije se ne smiju skladištiti ispražnjene kako bi se izbjegla oštećenja uslijed dubokog pražnjenja.
- » Odložite proizvod u skladu sa zakonskim propisima u vašoj zemlji.

Обавезно пратите упутства за употребу уређаја који користите.

- » Само за компатибилне уређаје.
- » Немојте растављати и/или поправљати.
- » Опасност од пожара! У случају деформације, оштећења, цурења течности итд., одмах престаните да користите уређај, извадите батерију из уређаја и, ако је могуће, изнесите је напоље.
- » Нема температуре изнад 60°Ц.
- » Чувати даље од влаге.
- » Неопходно је посматрати вредности напона.
- » Опасност од кратког споја! Пазите да не премостите контакте.
- » У случају контакта са течностима које су исцуриле из батерије, одмах их исперите чистом водом.
- » У случају контакта са очима, темељно исперите и одмах се обратите лекару.
- » Није погодна за децу.
- » Након пуњења или када се не користе, извадите батерије из уређаја. Батерије се не смеју складиштити испразњене да би се избегла оштећења услед дубоког пражњења.
- » Одложите производ у складу са законским прописима у вашој земљи.

TR ► Güvenlik Bilgileri

Lütfen kullandığınız cihazın kullanım talimatlarına uyduğunuzdan emin olun.

- » Yalnızca uyumlu cihazlar içindir.
- » Sökmeyin ve/veya onarmayın.
- » Yangın tehlikesi! Deformasyon, hasar, sıvı sızıntısı vb. durumunda, cihazı kullanmayı derhal bırakın, pili cihazdan çıkarın ve mümkünse açık havada taşıyın.
- » 60°C'nin üzerinde sıcaklıklara maruz bırakmayın.
- » Nemden uzak tutunuz.
- » Voltaj değerlerine uyulması çok önemlidir.
- » Kısa devre riski! Kontakları köprülememeye dikkat edin.
- » Bataryadan sızan sıvılarla temas halinde, bunları derhal temiz suyla yıkayın.
- » Gözlerle temas etmesi halinde, iyice durulayın ve derhal bir doktora danışın.
- » Çocuklar için uygun değildir.
- » Şarj ettikten sonra veya kullanılmadığında pilleri ünite- den çıkarın. Derin deşarjdan kaynaklanan hasarı önlemek için piller deşarj edilmiş halde saklanmamalıdır.
- » Ürünü ülkenizdeki yasal düzenlemelere uygun olarak imha edin.

Будь ласка, обов'язково дотримуйтесь інструкцій з експлуатації пристрою, який ви використовуєте.

- » Лише для сумісних пристроїв.
- » Не розбирайте та/або не ремонтуйте.
- » Небезпека пожежі! У разі деформації, пошкодження, витоку рідини тощо негайно припиніть використання пристрою, вийміть акумулятор із пристрою та, якщо можливо, транспортуйте його на відкритому повітрі.
- » Не допускається температура вище 60°C.
- » Берегти від вологи.
- » Важливо стежити за значеннями напруги.
- » Ризик короткого замикання! Будьте обережні, щоб не закрити контакти.
- » У разі контакту з рідиною, яка витекла з батареї, негайно змийте її чистою водою.
- » У разі потрапляння в очі ретельно промийте та негайно зверніться до лікаря.
- » Не підходить для дітей.
- » Вийміть акумуляторні батареї з пристрою після заряджання або коли він не використовується. Батареї не можна зберігати розрядженими, щоб уникнути пошкодження через глибокий розряд.
- » Утилізуйте виріб відповідно до правових норм вашої країни.

Обавезно пратите упутства за употребу уређаја који користите.

- » Только для совместимых устройств.
- » Не разбирайте и/или не ремонтируйте.
- » Опасность возгорания! В случае деформации, повреждения, утечки жидкости и т. д. немедленно прекратите использование устройства, извлеките аккумулятор из устройства и, по возможности, вынесите его на улицу.
- » Температура не должна превышать 60 °С.
- » Беречь от влаги.
- » Обязательно следите за значениями напряжения.
- » Опасность короткого замыкания! Будьте осторожны, чтобы не перемкнуть контакты.
- » В случае контакта с жидкостями, вытекшими из аккумулятора, немедленно промойте их чистой водой.
- » В случае попадания в глаза тщательно промойте и немедленно обратитесь к врачу.
- » Не подходит для детей.
- » Извлекайте аккумуляторные батареи из устройства после зарядки или когда они не используются. Аккумуляторные батареи нельзя хранить в разряженном состоянии, чтобы избежать повреждений из-за глубокой разрядки.
- » Утилизируйте изделие в соответствии с правовыми нормами вашей страны.

يجب اتباع تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز الذي تستخدم.

« للأجهزة المتوافقة فقط.

« في حال عطب الجهاز لا تقم بفك الجهاز او اصلاحه.

« قابل للاشتعال.

« في حالة حدوث تشوه أو تلف أو تسرب سائل ، توقف عن استخدام

الجهاز فوراً، وقم بإزالة البطارية من الجهاز، وإن أمكن انقله إلى

الخارج.

« عدم استخدام الجهاز في درجات حرارة تزيد عن 60 سيليسوس.

« يُحفظ بعيداً عن الرطوبة.

« من الضروري مراعاة قيم الجهد الكهربائي في منطقة الاستخدام.

« احرص على عدم سد نقاط التلامس لخطورة حدوث ماس

كهربائي.

« في حالة ملامسة السوائل التي تسربت من البطارية للجلد اشطفها

على الفور بماء نظيف و في حال ملامسة العينين، اشطفها جيداً

بالماء واستشر الطبيب فوراً.

« غير مناسب لاستخدام الأطفال.

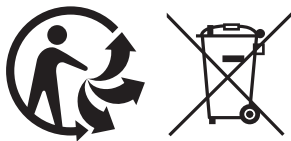
« قم بإزالة البطاريات من الشاحن بعد الانتهاء من الشحن.

« في حالة عدم الاستخدام يجب عدم تخزين البطاريات لفترة تزيد

عن 6 اشهر بدون شحن لتجنب التلف الناتج عن التفريغ العميق

للبطارية.

« تخلص من المنتج وفقاً للوائح القانونية في بلدك.



Version number: 24092024

PATONA International S.L.U.
Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany
www.patona.de, info@patona.de

Made in China